

Aparecerá los Miércoles  
Viernes y Domingos

Dirección y Administración  
Calle Cebollín—núm 85.

ADMINISTRADOR  
José M. Montfort.

# LA UNION

## SUSCRICION

Un mes	\$ 1.00
Seis meses adelantados	\$ 5.00
Un año	\$ 10.00
Núm. suelto	\$ 0.10
atrasado	\$ 0.20

Se reciben visas y solicitudes hasta  
as 6 de la tarde.

En ningún caso se devolverán los originales.  
Toda correspondencia se dirigirá al DIRECTOR.

ORGANO DE LOS INTERESES DEL DEPARTAMENTO

No se reciben escritos sin la debida garantía.  
Siendole interés público se publicará gratis

Nuestro correspondiente en París para av  
sos y publicaciones es el Señor A. LORET  
TE director de la Sociedad Mútua de Tu  
biedad, n.º 61, Rue Gaumatin

La Comisión Directiva de la «Asociación  
Literaria» que acaba de fundarse, tiene o  
honor de participar a la juventud estudia  
sa que las clases literarias funcionarán lo  
«las lués y domingos a las 8 p. m.  
Instituto Lavalleja.» Las solicitudes de  
ingreso deben dirigirse al Sr. Presidente  
de la Comisión, Don Juan M. Ros.

La Comisión.

## LA UNION

Minas, Octubre 13 de 1897

## NOTAS DE ACTUALIDAD

### I

El ventarrón, ha sido recio, sin  
que la atmósfera haya sido ni a  
medios despejada. Ya no suenan los  
estampidos del cañon, ni el rudo  
de la fusilería en nuestras cuchil  
las, pero en cambio, el horizonte  
se nubla con esos estratos, presen  
giadores de la tempestad.

Es esto tan claro, que hasta los  
mas obtusos alcanzan a verlo.

Desalojado de las esferas oficia  
les, ha sido un nuevo importante  
da funcionarios honestos y de pre  
stigio reconocido, relegándolos, a  
la oscuridad, despues de una labo  
r incesante en bien del pue  
blo.

Motivos para ello; ninguno. Ha  
ta los autores de la renovación ó  
destitución de esos empleados, no  
pretendieron encontrarlos.

El único cierto é indudable, es  
el que encierra el antiguo dicho,  
«buscar los empleos para los hom  
bres y no los hombres para los  
empleos».

### II

20.000 servidores del gobierno,  
regresan á sus hogares, rotos, des  
calzos y llenos de miseria.

Con ellos, sus Gefes y Oficiales,  
despues de exponer vidas muy pre  
ciosas al servicio de su causa, se  
hallan en igual caso, sin que na  
die trate de mejorar esta situa  
ción.

Ni suscripciones, ni donativos pa  
ra salvar los perjuicios del Ejército,  
¿para qué? El, es carne de ca  
ñón y bien puede abandonar sus  
hogares, sus familias, sus traba  
jos, para ir á servir al que se le  
antoja llamarlo; no á la patria, ni  
á un partido, que combatian sus  
mismos correligionarios, sino á un  
círculo cualquiera.

La prueba está, en que ese Ejér  
cito que hubiera hecho proezas,  
que estaba dispuesto al sacrificio,  
se le despidió de cualquier modo,  
sin entusiasmos; y cada soldado lle  
va en su corazón un doloroso sen

timiento, producido por la ingrati  
tud.

¿Y en estas condiciones, quieron  
unos cuantos, engañar al pueblo so  
bre la solidaridad de una paz, que  
se empieza á sustentar con medi  
das que alarman á todo el mun  
do? Esa, no es la paz expansiva,  
no es la paz de todos, porque par  
te del pueblo, forma también ese  
Ejército que hoy se menosprecia, y  
que desnudo, descalzo y lleno de  
necesidades, observó una discipli  
na encomiable, y si no recibió ac  
tos de valor homérico, ¡es porque  
no tuvo quien lo llevase al comba  
te por el cual clamó en diferentes  
ocasiones.

## INSTITUTO LAVALLEJA

Trabajos de la Asociación Literaria

(CONTINUACIÓN)

### LENGUAJE

Las cualidades esenciales del len  
guaje son tres: *pureza, propiedad*  
y *armonía*.

La *pureza* del lenguaje consiste  
en su conformidad con el uso de  
buenos autores y de las personas  
que conocen perfectamente el idio  
ma. De manera que, son vicios  
contra la *pureza* del lenguaje el  
*arcaísmo, barbarismo, y neologis  
mo*.

*Modismos* se llaman las maneras  
de hablar, propias y privativas del  
lenguaje.

*Idiotismos* son modismos del len  
guaje que tomados al pie de la le  
tra ofrecen un sentido disparatado.

La propiedad de lenguaje se re  
fiere únicamente á las voces ó ex  
presiones.

Es *propia* una voz cuando ex  
presa la idea que nos proponemos  
enunciar. *Impropia* cuando expresa  
otra idea distinta de la que nos  
proponemos enunciar.

*Inexacta* cuando enuncia la mis  
ma idea que queremos, pero no da  
un modo completo ó añadiendo  
circunstancias que no le pertene  
cen.

*Voces equívocas* son las que se  
pueden tomar en diversas acep  
ciones ó cuya significación conviene  
á distintas cosas. *Homónimo* es el  
vocablo que tiene mas de un signi  
ficado. Es lo mismo que equívoco  
con la diferencia que *homónimo*  
propiamente no pertenece tanto á  
los vocablos como á las cosas ó  
personas que tienen un mismo nom  
bre.

*Sinónimas* son las voces que ex  
presan una misma idea ó al menos  
una misma idea fundamental aun  
que ligeramente modificada por al  
gunas accesorias.

*Voces cultas ó correctas* se lla  
man las derivadas de lenguas sa  
bias no usadas vulgarmente.

*Voces castizas* son las que perte

necen directamente á la lengua  
que se habla y son usadas por  
los que poseen bien la lengua con  
formándose en todo á la índole na  
tiva del idioma.

Se llama *giro-castizo* del lengua  
je cuando una cláusula y la dicción  
en general además de poseer la pu  
reza y propiedad de lenguaje guar  
da en la construcción y enlace de  
los periodos el caracter peculiar y  
distintivo del idioma. No es lo mis  
mo *frase* que *proposición* y *cláu  
sula*.

*Proposición* ó *oración* gramati  
cal es la simple expresión de un  
juicio ó pensamiento.

*Frase* designa propiamente el  
conjunto de palabras de que cons  
ta una oración atendiendo solamen  
te al sonido y á la construcción  
material pero no al sentido. Así  
decimos: *frase armoniosa*, y no  
*oración ó proposición armoniosa*.

*Clausula* es una reunión de pa  
labras que formando sentido per  
fecto expresan uno ó mas pensa  
mientos relaciona-los entre sí. La  
principal propiedad de una buena  
cláusula es la unidad, es decir que  
todas las partes de la cláusula es  
ten tan estrechamente unidas en  
tre sí, que hagan en el ánimo la  
impresión de un solo objeto y no  
de muchos. Hay cláusulas *simples*  
y *compuestas*, segun consisten de una  
sola ó de dos ó mas oraciones prin  
cipales.

*Periodo* segun la academia es lo  
mismo que cláusula. En los *pe  
riodos* se da el nombre de *protasis*  
á la parte en que se suspende el  
sentido, y *apodosis* á la que lo cie  
rra ó concluye. Los *periodos* pue  
den ser *bimembres, trimembres* y  
*cuadrimembres* segun consten de  
dos, tres ó cuatro miembros.

### ARMONIA

*Armonía* en retórica es el agra  
dable sonido que resulta de la elec  
cion y combinación de las pala  
bras y de la acertada distribución  
de acentos y pausas. En la armo  
nia del lenguaje debemos distinguir  
la *melodía* (que es el resultado de  
la agradable sucesión de sonidos);  
el *ritmo* ó *tiempo* (que se llama  
número en prosa y medida en ver  
so ó buena distribución de tiempos  
y pausas); y el *ritmo de acento* ó  
proporcionada combinación de so  
nidos fuertes y débiles.

### EPÍTETOS

El *epíteto* es un adjetivo ó parti  
cipio que se junta con el sustantivo  
no para determinar la idea prin  
cipal, sino para caracterizarla pre  
sentándola con mas gracia ó con  
mas energía. El *epíteto* se diferen  
cia del adjetivo en que el epíteto  
puede suprimirse sin alterar el sen  
tido de la oración, y el adjetivo  
que determina la idea del sustan  
tivo no puede suprimirse sin alte  
rar radicalmente el sentido. Los  
epítetos han de ser significativos

caracterizando enérgicamente los  
objetos á que se aplican. Son de  
fectuosos los epítetos *impropios*,  
*vagos* ó *innútiles*.

(Continuará).

## CUALQUIERA BASTABA

Los ejércitos de Tajes, Bena  
vente, Villar, Muñoz, Arribio y  
fuerzas diseminadas, ostentaban  
un total de veinte y cinco mil  
hombres, armados y municio  
nados perfectamente. Cualquiera  
de estos generales, seria su  
ficiente á derrotar a la revolu  
ción con tanta deslealtad desar  
mada.

Los precitados generales, han  
obscurecido el brillo de sus en  
torchados, cuando al frente de  
fuerzas entusiastas, rehuyeron  
el combate ó sirvieron los inte  
reses de unos pocos, dejando  
de lado los grandiosos del Par  
tido Colorado.

Consecuencia de ello, es el  
sarcasmo final de esta tragedia  
comparable solo, á un mal pae  
to, en la presente negociación  
de paz, se faltó á los deberes mi  
litares, sagrados é incólumnes,  
entre ejércitos en lucha.

Y si el señor Cuestas, sus Mi  
nistros y sus pocos paniagua  
dos de la prensa, no los oyen,  
debemos hacerles presente, que  
los *pullas y las burlas irónicas*,  
contra el partido á que se dicen  
pertenezer, crecen día á día, y  
que por todas partes, el *pueblo*,  
el de las *fiestas*, se empeña en  
ridiculizar la acción guerrera  
del ejército, legiti sumiéndolo en  
el desprecio.

No basta, que *treinta pesos*  
acordados á los soldados de la  
revuelta, vengán á compensar  
los *seis*, recibidos por los solda  
dos del gobierno. El Partido Co  
lorado, entrega á sus servido  
res,—no el pago de una lucha  
inconsciente—sino, lo poco de  
que puede disponer en situacio  
nes críticas para el país.

Los que recibieron el máxi  
mum del donativo, no tenían con  
ciencia de sus deberes cívicos.

Despues de sangrar á la pa  
tria con sus carneadas y desa  
fueros, importaban á los Depar  
tamentos el vicio del juego.

mientras los soldados colora  
dos, se morían de hambre an  
tes que tocar á la agena pro  
piedad.

Es verdaderamente un caso  
*sin génerois*, que dos mil y tan  
tos hombres hayan vencido á  
treinta mil.

¡Si se levantaran de sus tum  
bas Flores, Caraballo y el clarín  
Machin, nos escupirían en el  
rostro.

Cochimbo.

## LEYENDA ÁRABE

LA LANGOSTA

TRADUCIDA DEL ALEMÁN

Creemos de oportunidad re  
producir aquí esta interesante  
leyenda, que refiere la circuns  
tancia cómo vino la plaga de  
la langosta al mundo.

—El Creador del mundo aca  
baba de terminar su obra mas  
perfecta: había creado al hom  
bre, cuando Satanás se presen  
tó para conocerle.

Bastante tiempo miró de  
todos lados, y como Dios le pa  
recía su obra, contestóle:

—Si yo tuviera la omnipoten  
cia de Dios, crearía un ser aún  
más perfecto que el hombre.

—Bien,—le dijo el Creador  
—yo te doy el poder para dar al  
ser que tu imaginas, vida con  
el soplo de tu boca. Anda por  
la tierra, estudia todos los se  
res que la habitan, elige todo lo  
que creas necesario para formar  
tu criatura, y despues de un si  
glo preséntame aquí otra vez, y  
muéstrame tu obra.

Y Satanás sin pérdida de tiem  
po la empezó.

Del caballo tomó la cabeza,  
del elefante los ojos, del antílo  
pe los cuernos, del toro el cue  
llo y del león el pecho.

Mirando despues el conjunto  
encontró que algo aún le falta  
ba y principió á andar y buscar  
de nuevo.

Dió con el camello y le tomó  
la parte posterior, en seguida en  
contró al avestruz y al alacran  
tomando del primero las pier  
nas y del segundo el tronco.

Pero contemplando otra vez su  
obra, lanzó una blasfemia di

—¡Maldito sea el día en que  
creé al hombre!—y se volvió á  
andar en busca de algo que le  
faltara.

Despues de haber andado mu  
cho tiempo, encontró al hombre  
y le miró con admiración.

—¡Qué perfecta es tu obra!—  
dijo.—¿De dónde la has sacado?



ciendo: no quiero que un ser que de mi reciba vida esté condenado a arrastrarse por el suelo

No, mi criatura debe tener alas para trasladarse a donde quiera,—dijo,—é internóse en lo más profundo de los infiernos.

Después de un siglo apareció de nuevo, llevando su criatura en las manos, que le pareció tanto más fea, cuanto había resultado muy pequeña; sin embargo, le dió un soplo de vida.

—¿Has terminado tu obra?—le preguntó el Creador.

—Aquí está,—respondió el Ángel de las tinieblas.

—¿Y de donde resulta que, a pesar de todo el poder que te he dado, es tan pequeño el ser que tú has creado?

—Tanto más grandes serán las devastaciones que causará,—contestó Satanás.

—Quiere decir, que en lugar de hacer como yo creía una cosa buena, has creado un ser perjudicial?

—Esta criatura en cualquier parte donde ella se presente, causará males.

—Bien—concluyó el Todopoderoso—esta criatura quedará en la tierra para dar testimonio de que eres incapaz de crear y crear lo bueno.

Y después de aquel tiempo se arrastra y vuela la criatura de Satanás de un punto a otro de la tierra como una eterna blasfemia.

Eso es la langosta,—(pesa dilla de los agricultores).

## SECCION NOTICIAS

La Dirección del Instituto Lavalleya iniciará el 7 de Noviembre re-laciones mensuales de carácter familiar.—Del 15 al 20 de cada mes podrán ir a proveerse de entrada en el Instituto Lavalleya de 9 a 11 y de 3 a 4.—No habrá mas que entrada y sillón 0.50.—Las personas que deseen tomar parte en estos actos, deben participarlo con un mes de anticipación, para la confección de los programas.

Se pide el concurso literario o musical de todos los aficionados y progresistas de la localidad.

La Dirección.

Anteayer, después de una dolorosa enfermedad, dejó de existir el vecino de esta localidad don Angel O'Grady, súbdito italiano.

Sus restos fueron acompañados hasta la última morada, a los funebres acordes de una banda, por un numeroso cortejo.

El bálsamo del consuelo a los que le floren y descansan en paz sus restos!

Anticipamos ayer a la tarde, dice «La Razon» de ayer, los prin-

cipales datos relativos a la elección de primer vice-presidente del Senado.

Hélos aquí:

Acaba de reunirse el Senado, eligiendo por mayoría de votos al señor Duncan Stewart primer vicepresidente.

Votaron por el señor Stewart los señores Freire, Herrera y Obes, Castro, Ellauri, Perez, Garzon, Cipurro, Lenzi, Irisarri, Vigil, Aiteaga.

En contra, los señores Vidal y Ramirez.

No concurrieron los señores Terra y Buzá.

Hállanse ausentes de Montevideo los señores Segundo y Maza.

El triunfo del señor Stewart fué solemnemente festejado por sus adictos.

Estaban en antenas, esperando el resultado de la votación, los diputados colectivistas, los coroneles Eugenio Toledo y Estevan Martínez, los hijos del candidato y varios amigos del doctor Herrera y Obes.

En la barra, numeroso y seleccionado séquito acentuaba el verdadero colorido de la victoria previamente asegurada.

No sabemos si estos accesorios del suceso han abierto los ojos a los que se han empeñado en negar la importancia de la elección de primer vice-presidente del Senado, o en considerar dudosas las tendencias políticas del señor Stewart.

Es inútil negarlo: el círculo opositor del señor Cuestas ha obtenido ayer ventajas muy considerables; y se necesitará una reacción muy decidida en la actitud del Senado para disipar el temor que todos tienen de que el mismo señor Stewart, u otro senador de igual significado, sea electo presidente el 14 de Febrero y entre a desempeñar el Poder Ejecutivo durante los días inmediatos a la elección de Presidente de la República.

La situación ha dado un paso atrás.—Esta es la realidad y con ocultarla o disimularla no se conseguirá otra cosa que adormecer las energías del espíritu público y desorientar la acción del Gobierno.

De una correspondencia fechada en Rivera, recortamos el siguiente párrafo, que es de sensación:

«Se habla de que el comandante Juan Francisco Mena va a retirarse a la batalla de Cerros Blancos, debido a que éste en el parte enviado al Comité de Buenos Aires, relata la Batalla de Cerros Blancos, habla de Mena en términos ofensivos para la dignidad de ese reputado militar.»

Los términos a que se refiere el anterior párrafo se refieren con el proceder que Mena observó en la batalla de Cerros Blancos.

El relato podrá efectuarse fácilmente al señor Mena, pues Aparicio Saravia se encuentra actualmente en Bigé.

REGLAMENTACION DE LA LEY DE RODADOS

Ministerio de Fomento.—Decreto.—Montevideo, Octubre 9 de 1897.—El Presidente del Senado, en ejercicio del Poder Ejecutivo, reglamentando la Ley de Rodados, promulgado con fecha 30 de Se-

tiembre próximo pasado, decreta:

Art. 1.º El pago del impuesto de las patentes que se expidan, de acuerdo con lo establecido en la ley de la materia, se hará en el departamento de la capital, desde el 2 al 30 de Noviembre próximo venidero y en los de campaña, con excepción de los de Cerro Largo, Rivera y Treinta y Tres desde el 12 de Noviembre al 31 de Diciembre venidero.

Art. 2.º Una vez vencidos esos plazos para la recaudación empezará la revisión correspondiente con sujeción estricta a lo estatuido en los artículos 6.º, 7.º 8.º y 9.º la cual se comete a las primeras y segundas comisarias de policía de los Departamentos de la República, sin perjuicio de que la Dirección del ramo pueda nombrar, si lo considera conveniente, hasta dos empleados fiscales, cuyos cometidos y atribuciones serán iguales a los que tienen las antedichas comisarias estando autorizados a la vez para requerir el auxilio de la fuerza pública en casos necesarios.

La Comisión Directiva de las fiestas que en celebración de la paz se efectuaron los días 26 y 27 del pasado, anuncia que el domingo próximo se hará el reparto de pan y carne a los pobres, así como también tendrá lugar la romería anunciada en el programa de dichos festejos.

De una carta escrita por un conocido hacendado de Gonzalez, departamento de Rio Negro extractamos estos párrafos:

«Todavía, después de 7 días de proclamada y festejada la paz, en todos los ámbitos de la república, he venido yo, amigo mío, a ser víctima de una arreada de caballos. Hasta los caballos del coche, los únicos casi que me quedaban, cayeron esta vez en la voltereta!

«Y esto sucedió porque Marquez, al ya celebre Marquez, andaba todavía toreando con 10 ó 12 ó 20 hombres, a la gente del gobierno. Un buen día estos últimos, que andaban a pié, cayeron en mi estancia e hicieron mesa limpia de cuanto caballo encontraron a mano, dejándome absolutamente a pié.

«Y trabajo uno, afánase uno por importar animales finos y dedicarse a la selección de las razas, para que venga un Juan de los Patos el día menos pensado y destruya en pocas horas su trabajo de muchos años!—Maldita sea la guerra civil!»

José Clerici, a nombre de su señora madre, hermana, y demás familia agradece de todo corazón las demostraciones de condolencias recibidas con motivo del fallecimiento de su señor padre Angel Clerici.

Las mas conocidas autoridades médicas del Uruguay recetan la Emisión de Scott y recomiendan su uso. El público puede tener confianza en la medicina favorita de la ciencia.

Montevideo, Julio 11 de 1891.

Srs. Scott y Bowne, Nueva York.

Muy Srs. míos:—«Es con el mayor gusto que puedo manifestar a Vds. que por muchos años he estado administrando la Emisión de Scott con el éxito mas con-

ro. Uds. han sabido poner en manos de los médicos un remedio muy eficaz y de muy fácil administración sobre todo a los niños».

Me es grato repetirme de Vds. S.S. Dr. EUGENIO S. CASANELLI.

## Oficina del Registro de Estado CIVIL

### JUZGADO DE PAZ DE LA 1.ª SECCION EDICTOS DE MATRIMONIO

En la ciudad de Minas, el día 9 del mes de Octubre del año 1897 a las 10 horas a.m. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado contraer matrimonio ante este Juzgado: D. Antonio Gonzalez, de estado soltero, de nacionalidad oriental, nacido en Mosquitos (Canelones) de 25 años de edad, domiciliado en el Perdido, de profesión agricultor, hijo de don Antonio Gonzalez, de estado casado, de nacionalidad española, de 69 años de edad, domiciliado en el Perdido, de profesión agricultor, y de Doña Ana Calero, de estado casada, de nacionalidad española, de 67 años de edad, domiciliada en el Perdido, de profesión ocupaciones de su sexo; y Doña Carmen Martínez, de estado soltera, de nacionalidad oriental, nacida en Montevideo, de 24 años de edad, domiciliada en la calle 18 de Junio, de profesión ocupaciones de su sexo, hija de Don Juan Martínez, de estado casado, de nacionalidad español, de 54 años de edad, domiciliado en Campanero, de profesión agricultor, y de Doña Victoria de Armas, de estado casada, de nacionalidad oriental, de 44 años de edad, domiciliada en Campanero, de profesión ocupaciones de su sexo.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algun impedimento al matrimonio proyectado que lo denuncien por escrito ante este Juzgado haciendo conocer la causa. Y lo firmo, haciéndolo fijar en la puerta de esta Oficina por el término de ocho días y publicar por la prensa como lo manda la Ley.

Juan Dorla.

Oficial de E. Civil

En la ciudad de Minas, el día 11 del mes de Octubre, del año 1897, a las 3 horas p.m. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado contraer matrimonio ante este Juzgado: DON FEDERICO BRISO, de estado soltero, de nacionalidad oriental, nacido en Pan de Azúcar, Departamento de Maldonado, de 30 años de edad, domiciliado en la calle 25 de Mayo, s/n, de profesión empleado hijo de Don Hermenegildo Briso, de estado casado, de nacionalidad oriental, de 61 años de edad, domiciliado en Pan de Azúcar, Departamento de Maldonado, de profesión jornalero, y de Doña María Diaz, de estado casada, de nacionalidad oriental, de 52 años de edad, domiciliada en Pan de Azúcar, Departamento de Maldonado, de profesión ocupaciones de su sexo; y DOÑA SEVERA SIMONES, de estado soltera, de nacionalidad oriental, nacida en Campanero, de 25 años de edad, domiciliada en la calle 25 de Mayo, s/n, de profesión ocupaciones de su sexo; hija de Don Fructuoso Simones, finado, de nacionalidad oriental, y de Doña Andrea Perla, de estado viuda, de nacionalidad oriental, de 63 años de edad, domiciliada en la calle Canelones s/n, de profesión ocupaciones de su sexo.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algun impedimento al matrimonio proyectado que lo denuncien por escrito ante este Juzgado, haciendo conocer la causa. Y lo firmo, haciéndolo fijar en la puerta de esta Oficina por el término de ocho días y publicar por la prensa como lo manda la Ley.

JUAN DORLA

Oficial de E. Civil.

## AVISO

Se venden 600 ovejas a elegir entre 1700, agarradas de la pata, hasta fines de Noviembre, con lana, a 11 reales, o 1000 sacando un 30 % de refugio, tambien con lana a 1 8.

Para tratar, con el que suscribe en Ponce de Barriga Negra.

Gerónimo Alvarez.

### Extraordinaria oportunidad DE LA FABRICA AL PARROQUIANO

Nuestra Compañía vende directamente al parroquiano, proveyéndole por este modo una doble economía ó sea, el beneficio que pudiesen obtener los «vendedores» al por mayor y menor, cuyo aumento sería de 5 céntimos a 2 10 sobre un reloj usual. El vendedor de relojes y joyas al por menor usualmente vende algunos relojes a la ida, así es pues, se ve forzado a levantar una ganancia extraordinaria por cada reloj vendiendo con objeto de cubrir sus generales gastos.

Nosotros fabricamos como nuestra especialidad solamente relojes montados de plata y oro de ley.

El mecanismo de los relojes montados, es una de las mas importantes y difíciles invenciones de este siglo. En vez de manejar los hilos para hacer la llave la cual, cuando se halla, está llena de polvo ó porquería—transportando esta porquería al reloj al dar la cuerda—hace solamente que girar un botón muelle (llamado a la anilla) y por los mismos medios dar cuerda al reloj y regularizarlo.

Nuestros relojes están reconocidos, en todas partes, de ser los mejores en el mercado superando a todos los otros por la regularidad de sus movimientos, así como tambien por su primor y baratura.

Nuestra fabrica desde su fundación, en 1852, ha adquirido una gran reputación en todo el mundo, obteniendo los primeros premios en todas las exposiciones importantes. Ningun reloj sale de nuestra fabrica sin haber sido antes cuidadosamente examinado y verificado sus partes, estando así ya para su uso. Cada uno es encerrado en una cajita, forrada de seda y acompañado por una garantía para tres años. El comprador puede devolver cualquiera de nuestros relojes, en el término de seis meses, sino le pareciera en la mas completa satisfacción.

Todos los géneros vendidos son envueltos, sin gasto alguno de correo ni de aduanas, a cualquier parte del globo, evitando así molestias ó incómodos al consignatario. Durante los 3 años de garantía se hacen todas las reparaciones sin ningun costo, siempre que el reloj se enviara a nuestra oficina en Londres.

Los siguientes son los precios al contado y en descuento:

A. Montar, plata de ley, maraca, joyería en 6 acciones, tapa de cristal, un fuerte y durable reloj. . . . . 3.—  
A. El mismo con doble tapa de plata (finer) elegantemente gravado. . . . . 5.—  
B. Montar de oro maraca, joyería, joyería en 13 acciones, con horario y minutero de oro ó de acero, pequeño cuadrante para los segundos, gravado con hermosos dibujos, grado artificial a pulido liso con monograma, iniciales, armas, etc. . . . . 10.—  
B. El mismo que B, con doble tapa de oro, un excelente y muy elegante reloj. . . . . 17.50—

C. Cronógrafo Real, 18 quilates de oro, el mas excelente movimiento en su género, del mas acabado trabajo y uno de los mejores resistentes relojes de uso. . . . . 20.—

C. El mismo reloj con doble y extra fuertes tapas, 18 quilates de oro, artísticamente gravado, grado artificial a pulido liso, con monograma, iniciales, etc. . . . . 32.5—

D. Cronógrafo Cronómetro Imperial, 18 quilates de oro, indicando el día, la semana, el mes, y la fecha del mes, joyería en 18 acciones, con todos los últimos progresos é invenciones, uno de los mas excelentes y magníficos relojes fabricados, el cual es siempre vendido por los relojeros por 125 pesos. . . . . 50.—

Todos nuestros relojes son fabricados de 2 diferentes tamaño, grande y pequeño (para señoras y cab. chicos) sin diferencia de precio.

Relojes viejos, oro y plata vieja se reciben pagándose a el mas elevado precio, si se remiten a nuestras oficinas por correo. Los giras pueden ser hechos por medio de billetes de Banco de los países, pequeños cantidades de cualquier país, o en efectivo a por cheque en Londres. Es nuestro ánimo de dar la mas posible satisfacción a nuestros clientes, enviando así el mejor artículo para nuestros productos, y todos quienes hayan entrado una vez en nuestras relaciones comerciales alegramente nos recomendarán a sus amigos y conocidos.

Para las cartas y ordenes dir. Presa a MORSE MANUFACTURING COMPANY, 7, RED LION COURT,



Minas, Octubre 6 de 1897.  
Buenaventura Ferrer Sans  
Actuario interino:

Minas, Octubre 9 de 1897.  
Buenaventura Ferrer Sanz  
Actuario interino.

Minas, Nbre. 20 de 1896.  
Francisco E. Silva  
Actuario

Minas, Setiembre 24 de 1897.  
*Buenaventura Ferrer Sans.*  
 Actuario Interino.

Minas, Agosto 6 de 1897.  
*Buenaventura Ferrer Sans*  
 Actuario interino.



## INDICADOR MNAS

Senador—Don Prudencio Ellauri  
Repte. Don C. de Arteaga  
id. " F. A. Vidal  
id. " D. Vivas Cerantes

Gefura Política—Plaza Libertad esquina Solis  
JEFE POLITICO—Coronel Don Angel Casalla  
CIAL 1°. D. Reinaldo Garbarini  
" 2°. D. A. Gonzalez y Viera  
AUXILIAR D. José Poggi y Macie,  
ALCAIDE D. Pedro Trelles  
INSPECTOR DE POLICIA Sto. Mayor Olivera

### COMISARIAS

Primera Seccion Urbana  
COMISARIO—Ubaldo Larrobla  
2° SECCION URBANA  
COMISARIO—Leopoldo Gonzalez

### JUZGADO DE PAZ

1.ª SECCION JUDICIAL CIUDAD)  
Juez de Paz Don Juan Doria  
Tio. Acalle 1.º distrito—José Domingo.  
id id 2.º distrito—Manuel Ramos

Juzgado Ldo. Departamental  
Calle Maldonado, entre Montevideo y Marmaraja.  
Juez—Dr. D. J. Pittamiglio.  
Fiscal—Dr. Juan Carlos Carvalho  
Actuario—Escrib. D. F. E. Silva.  
Alguacil D. ab o E. Zino'a.

Comisión de l. Primaria—Calle Ma  
Presidente—don Carlos de Castro  
Vice d. " Benjamin Vidal.  
Secretario —" Adolfo M. Vida

Curso del B. de la República  
Calle 25 de Mayo entre Montevideo y Marmaraja  
Gerente don Marcelino Olascoaga  
Contador—don Francisco Perez Vila  
Cajero—don Alberto Quartino

Comision de Salubridad  
Presidente don Horacio Orque  
Comisario " Eduardo Ortega

Junta Administrativa Calle 18 de Julio  
Presidente don Saturnino Aguirre  
Vice id. " Honorio Orque  
Secretario don Juan M. Ros.  
Auxiliar " Enrique Doria  
Escribiente " Arturo Treles.

Administracion de Rentas  
Maldonado Numero  
Administrador don P. Lezama  
Auxiliar 1°. don Jacinto Castro  
id. 2°. Bonifacio Umpierrez  
id. 3°. " Hector Pais.

Cura Eclesiastica—Calle del Pá-  
ramo 4.  
Vicario Ldo. don José De Luca.  
Teniente cura Ph. D. A. Corra  
Cura auxiliar Ph. don Genaro Amante.

### Sociedad Minuana de Socorros Mútuos

Presidente—Don Tomas Sarz  
Secretario—D. Horacio Albistur.  
Médico:—Dr. Juan Russo Herra  
y Dr. Pedro Rivero.

## HOTEL ESPAÑOL

DE

## GONZALEZ Y PLACÉ

MINAS--Calle 25 de Mayo, frente a la Plaza Libertad--MINAS

En esta antigua y conocida casa se reciben pensiones y pasajeros  
Se hacen repartos de viandas. Se atienden los pedidos a domicilio y se garantiza un servicio esmerado.  
Las comodidades de este establecimiento que se les presenta a los viajeros de campaña son excelentes, cómodas y baratas.

## POLIZAS A TIPOS DE EUROPA!

THE STANDARD Compañía de seguros sobre la vida de las MAS ANTIGUAS, MAS SERIAS y de MASSOLIDEZ del MUNDO.  
HA REDUCIDO las primas a TIPOS de EUROPA. UNICA COMPAÑIA en la REPUBLICA que unida a la mas PERFECTA seguridad, reúne las condiciones de libertad de las GRANDES compañías del mundo. ANTES DE ASEGURARSE, pidan prospectos a

161—ITUZAINGÓ—161—PLAZA MATRIZ

B. LORENZO HILL, Gerente.  
MONTEVIDEO

## IMPRENTA

DE

## LA UNION

CALLE DE GEBOLLATI,

en este establecimiento se hacen toda clase de trabajos concerniente al ramo, a saber:  
Carteles, Folletos, Invitaciones, Circulares, Programas, Recibos, Etiquetas, Cuentas corrientes, Menús, Manifiestos, Estados, Recibos talonarios, Circulares  
TRJETS—Fúnebres y de visita al minuto PRECIOS SIN COMPETENCIA

## SE ENCARGA DE LA IMPRESION DE CUALQUIERA PUBLICACION DIARIA PERIODICA

**LINIMENTO GENEAU**  
Para los Caballos  
Empleado con el mayor éxito en las Cuadras reales de S. M. el Emperador del Brasil, el Rey de Bélgica, el Rey de los Países Bajos y el Rey de Sajonia.

**No mas Fuego ni Caída de Pelo**  
Solo este precioso tónico recon-  
plaza al Cauterio y cura radical-  
mente y en pocos días las Cojeras,  
redondeos y antiguas las Zalas duras,  
Regulones, Alcanos, Moletas,  
Alifates, Esparavanes, Sobrehuesos, Pio-  
jedad e infartos en las piernas de los jóvenes  
caballos, etc., sin ocasionar llaga ni caída de  
pelo aun durante el tratamiento.  
Deposito en París: Farma GENEAU, calle St-Honoré, 275, y en todas las Farmacias.

**40 Años de Éxito SIN RIVAL**  
Los extraordinarios resultados que  
ha obtenido en las diversas Afe-  
cciones de Pecho, los Catarros,  
Bronquitis, Mal de Garganta,  
etc., no admiten competencia.  
La cura se hace a la mano en 3 minutos,  
sin dolor y sin cortar ni afectar el pelo.

Deposito en París: Farma GENEAU, calle St-Honoré, 275, y en todas las Farmacias.

**CARNE, HIERRO y QUINA**  
El Alimento mas fortificante unido a los Tónicos mas reparadores.

**VINO FERRUGINOSO AROUD**  
Y CON TODOS LOS PRINCIPIOS NUTRITIVOS DE LA CARNE  
CARNE, HIERRO y QUINA! Diez años de éxito continuado y las adicciones de  
todas las eminencias médicas prueban que esta asociación de la carne, el hierro y la  
quina constituye el repartidor mas completo que se conoce para curar: la Clorosis, la  
Anemia, las Menstruaciones dolorosas, el Empeoramiento y la Alteración de la Sangre,  
el Exaltismo, las Afecciones nerviosas y circulatorias, etc. El vino ferruginoso de  
Aroud es, en efecto, el único que reúne todo lo que enlaza y fortalece los órganos,  
regula, coordina y aumenta considerablemente las fuerzas o impulsos de la sangre,  
empobrecida y descolorida: el vigor, la coloración y la Energía vital.  
Por mayor, en París, en casa de J. FERRÉ, farmacéutico, 103, rue Richelieu, Succesor de AROUD.  
Se vende en todas las principales Farmacias.

**EXIJASE el nombre AROUD**

## INJECTION BROU

Higiénica, Infalible y Preservativa

La única que cura los flujos recientes o crónicos, sin el auxilio de otro medicamento.  
Se vende en las principales boticas del universo. (Exigir el método). 30 años de éxito.  
París, en casa de J. FERRÉ, pharmacien, successeur de BROU, rue Richelieu 103.

## INSTITUTO LAVALLEJA

COLEGIO CATOLICO

0-0

DIRECTOR: Ph. José De Luca  
PROFESOR Teodoro Boltzenha  
AYUDANTES José Tejería y Amivía  
Máximo Arizaga

PROFESOR DE  
MUSICA Y DI-  
RECTOR DE LA  
BANDA DEL  
INSTITUTO Agustín Perí

**ENFERMEDADES ESTOMAGO**  
PASTILLAS Y POLVOS  
**PATERSON**  
En BISMUTO y MAGNESIA  
Remedios contra las Afecciones del Estó-  
mago, Falta de Apetito, Digestiones labo-  
riosas, Acidias, Vómitos, Eructos, y Cólicos;  
regulan las Funciones del Estómago y  
de los Intestinos.  
Exigir en el rotulo a firma de J. PATERSON.  
Adm. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

## Tambo Scarcheli

Se avisa al público que se ha  
abierto un nuevo tambo en la calle  
18 de Julio, antiguo local de don  
Bartolo Miranda.  
El despacho estará abierto desde  
la madrugada hasta las diez de la  
noche.

**DOLORES DEL ESTOMAGO**  
DIGESTIONES DIFICILES  
Curación Rápida  
**ELIXIR GREZ**

Aviso—Se hace saber a todo el  
que quiera venderse o arrendar  
que en el CAFECITO se compran  
a muy buen precio, por orden de  
nija de París.

## Sociedad Española de Socorros Mútuos

Casa socia, Calle Treinta y Tres  
esquina Casupá.  
Presidente—Don Marcelino Hui-  
guera.  
Secretario—D. Miguel Navarra.  
Médico:—Dr. Pedro Rivero

Las  
Píldoras que curan las  
**PILDORAS DEHAUT**  
DE PARIS  
no titubeen en purgarse, cuando lo  
necesitan. No tomen el asco ni el cau-  
sancio, porque, contra lo que sucede con  
los demás purgantes, este no obra bien  
sino cuando se toma con buenos alimentos  
y bebidas fortificantes, cual el vino, el café,  
etc. Cada cual escoge, para purgarse, la  
hora y la comida que mas le convengan,  
según sus ocupaciones. Como el causan-  
cio que la purga ocasiona queda com-  
pletamente anulado por el efecto de la  
buena alimentación empleada, uno  
se decide fácilmente a volver  
a empezar cuantas veces  
sea necesario.

**SAFFRONI HERMANOS**  
ALMACEN Y FERRERIA  
Surtido especial en artefactos de  
almacen, ferreteria, cristalería,  
pinturas y librerías  
A 25 de Mayo, entre 18 de Julio y 25  
MINAS

**GARGANTA**  
VOZ y BOCA  
PASTILLAS DE DETHAN  
Contra las Enfermedades de la Garganta,  
de la Voz y de la Boca, los Reitos perni-  
ciosos del Mercurio y del Tabaco.  
Exigir en el rotulo a firma  
Adm. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

Inspeccion de escuelas—Calle Ma-  
londado  
Inspector don Benjamin Vidal  
Secretario don Adolfo M. Vida

Vice Consulado de España  
Calle 18 de Julio entre 25 de Mayo  
y Maldonado—Vice consul don Do-  
mingo Bonaldi

Vice Consulado de Francia  
Calle 25 de Mayo, entre 18 de Ju-  
lio y Montevideo.  
Vice consul—don Eugenio Fontcade

Mercado General Lavalleja  
Calle Treinta y Tres  
Administrador D. Mario Suarez  
Inspector don Carlos Silva

INSTITUTO GARCERAN  
Calle Maldonado.  
Antigua casa de Club Progreso.  
DIRECTOR—José De Luca.  
PROFESOR—Teodoro Boltzenha.  
AYUDANTE—Constante Houssay